



安全理事会

Distr.: General
29 September 2003
Chinese
Original: English

2003 年 9 月 19 日加纳常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨以西非国家经济共同体(西非经共体)成员国协调员的身份，随函附上 2003 年 9 月 15 日至 17 日西非经共体部长级代表团赴几内亚比绍进行实况调查之后西非经共体发布的关于几内亚比绍局势的公报的副本(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

大使兼常驻代表

纳纳·埃法赫-阿彭滕 (签名)



2003 年 9 月 19 日加纳常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

公报

2003 年 9 月 17 日，比绍

在几内亚比绍发生 2003 年 9 月 14 日事件之后，西非国家经济共同体(西非经共体)代表团自 2003 年 9 月 15 日至 17 日对几内亚比绍进行了实况调查访问。该代表团由佛得角、冈比亚、加纳、几内亚、尼日利亚和塞内加尔等国的外交部长以及西非经共体执行秘书组成，加纳外交部长(西非经共体现任主席)为团长。他们得到了联合国开发计划署驻地协调员以及作为葡萄牙语国家共同体(葡语共同体)代表的巴西大使的协助。与孔巴·亚拉总统、几内亚比绍军队总参谋长韦里西莫·科雷亚·塞亚布拉将军和其他军方高级将领以及各政党和民间社会代表进行了讨论。

代表团表达了西非经共体对日趋深化的政治危机以及军队废黜总统的企图的严重关切。代表团提请军方领导人注意非洲统一组织的《1999 年阿尔及尔宣言》以及西非经共体关于民主施政的议定书，其中规定对通过非宪法手段或者利用武力夺取权力的任何政府将不予以承认。代表团呼吁恢复宪法秩序、法治及对人权的尊重，呼吁保护公民的生命和财产。

经与所有利益有关者进行广泛的讨论，就以下各点达成协议：

- (1) 军方表示他们对政治权力不感兴趣，将返回军营；
- (2) 将通过与所有利益有关协商，成立一个完全由文职人员组成的基础广泛的民族团结过渡政府；
- (3) 孔巴·亚拉总统为了民族团结和国家的和平与稳定，情愿地同意下台；
- (4) 过渡政府的首脑应由一名德高望重的文职人员担任；
- (5) 过渡将在合理期限内完成，过渡期结束后，将进行可信的、自由和公平的立法机构和总统选举；

6- 西非经共体将呼吁联合国、非洲联盟、欧洲联盟、葡语共同体、几内亚比绍流亡群体以及几内亚比绍的所有朋友们提供财政、技术以及物质支助，以使该国走上成功的民主过渡和社会经济重建的道路。